



RAAD VAN STATE
afdeling Wetgeving

advies 56.918/1
van 14 januari 2015

over

een ontwerp van koninklijk
besluit 'tot wijziging van het
koninklijk besluit van
19 januari 2011 betreffende de
veiligheid van speelgoed'

CONSEIL D'ÉTAT
section de législation

avis 56.918/1
du 14 janvier 2015

sur

un projet d'arrêté royal
'modifiant l'arrêté royal du
19 janvier 2011 relatif à la
sécurité des jouets'

Op 16 december 2014 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Minister van Consumenten verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een ontwerp van koninklijk besluit 'tot wijziging van het koninklijk besluit van 19 januari 2011 betreffende de veiligheid van speelgoed'.

Het ontwerp is door de eerste kamer onderzocht op 8 januari 2015. De kamer was samengesteld uit Marnix VAN DAMME, kamervoorzitter, Wilfried VAN VAERENBERGH en Wouter PAS, staatsraden, en Wim GEURTS, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Paul DEPUYDT, eerste auditeur-afdelingshoofd.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Marnix VAN DAMME, kamervoorzitter.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 14 januari 2015.

*

Le 16 décembre 2014, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le Ministre des Consommateurs à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal 'modifiant l'arrêté royal du 19 janvier 2011 relatif à la sécurité des jouets'.

Le projet a été examiné par la première chambre le 8 janvier 2015. La chambre était composée de Marnix VAN DAMME, président de chambre, Wilfried VAN VAERENBERGH et Wouter PAS, conseillers d'État, et Wim GEURTS, greffier.

Le rapport a été présenté par Paul DEPUYDT, premier auditeur chef de section.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise de l'avis a été vérifiée sous le contrôle de Marnix VAN DAMME, président de chambre.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 14 janvier 2015.

*

1. In het eerste lid van de aanhef van het ontwerp van koninklijk besluit wordt als rechtsgrond verwezen naar artikel IX.4, § 1, van het Wetboek van economisch recht. Aangezien in het ontwerp ook de opheffing wordt beoogd van de in artikel 4 ervan opgesomde koninklijke besluiten, moet de ontworpen regeling geacht worden ook rechtsgrond te vinden in andere onderdelen dan die van paragraaf 1 van artikel IX.4 van het voornoemde wetboek. Aan het einde van het eerste lid van de aanhef wordt derhalve het best gerefereerd aan het gehele artikel IX.4, van het Wetboek van economisch recht.

2. Aangezien in de inleidende zin van artikel 2 van het ontwerp al melding wordt gemaakt van de datum en het opschrift van het te wijzigen koninklijk besluit van 19 januari 2011 ‘betreffende de veiligheid van speelgoed’, volstaat het om aan het einde van de inleidende zin van artikel 3 te schrijven “van hetzelfde besluit, wordt vervangen als volgt:”.

*

1. Le premier alinéa du préambule du projet d’arrêté royal fait référence, à titre de fondement juridique, à l’article IX.4, § 1^{er}, du Code de droit économique. Étant donné que le projet a également pour objet d’abroger les arrêtés royaux énumérés dans son article 4, les dispositions en projet doivent aussi être réputées trouver un fondement juridique ailleurs dans l’article IX.4 du code précité et pas seulement dans le § 1^{er}. À la fin du premier alinéa du préambule, mieux vaut donc viser l’ensemble de l’article IX.4 du Code de droit économique.

2. La phrase liminaire de l’article 2 du projet faisant déjà mention de la date et de l’intitulé de l’arrêté royal à modifier du 19 janvier 2011 ‘relatif à la sécurité des jouets’, il suffit d’écrire à la fin de la phrase liminaire de l’article 3 « du même arrêté, est remplacée par ce qui suit : ».

DE GRIFFIER - LE GREFFIER

DE VOORZITTER - LE PRÉSIDENT

Wim GEURTS

Marnix VAN DAMME